

乾 一 杯 (チェッカーズ「Song for USA」広東語バージョン)

gon1 yat1 booi1

*オリジナル歌手=林子祥・葉倩雯 *拼音・翻訳=「特務員」 *分類=広東語デュエット歌曲

How are you my friend? 終 於 可 望 你 千 遍
jung1 yue1 hoh2 mong6 nei5 chin1 pin3
友よ、元気かい やっと君のことをずっと見つめることができる

常 常 懷 念 當 天 常 盼 一 天 分 散 的 可 再 見
seung4 seung4 waai4 nim6 dong1 tin1 seung4 paan3 yat1 tin1 fan1 saan2 dik1 hoh2 joi3 gin3
あの日のことをいつも思い出し、別れてもまた会える日が来ることを待ち望んでいる

I missed you my friend. 身 邊 的 或 已 改 變
san1 bin1 dik1 waak6 yi5 goi2 bin3
君に会いたい 周りは変わってしまったかも知れない

人 隨 年 成 熟 一 點 明 理 一 點 但 情 未 變
yan4 chui4 nin4 sing4 suk6 yat1 dim2 ming4 lei5 yat1 dim2 daan6 ching4 mei6 bin3
人は年とともに少しずつ成熟し、だんだん物事がわかるようになるけれど 情は変わらない

你 的 聲 音 用 詞 仍 然 像 你 舊 時
nei5 dik1 sing1 yam1 yung6 chi4 ying4 yin4 jeung6 nei5 gau6 si4
君の声や言葉遣いは 昔のままだね

縱 使 隔 別 長 日 子 不 減 暖 意
jung1 sai2 gaak3 bit6 cheung4 yat6 ji2 bat1 gaam2 nuen5 yi3
長く離れていた日々を経ても 暖かさは変わっていない

燃 亮 了 我 從 未 變 過 像 最 初
yin4 leung6 liu5 ngoh5 chung4 mei6 bin3 gwoh3 jeung6 jui3 choh1
僕の心を焦がすのは 昔と全く変わっていない 出逢った頃のまま

乾 一 杯 乾 一 杯 恭 祝 友 誼
gon1 yat1 booi1 gon1 yat1 booi1 gung1 juk1 yau5 yi6
乾杯しよう この友情に

一 開 始 一 開 始 不 可 再 終 止
yat1 hoi1 chi2 yat1 hoi1 chi2 bat1 hoh2 joi3 jung1 ji2
一度始まったら もう終わらない

來 日 世 界 到 了 盡 時 你 我 到 了 盡 時
loi4 yat6 sai3 gaai3 do3 liu5 jun6 si4 nei5 ngoh5 do3 liu5 jun6 si4
世界が終わる日が来ても 我々の終わりが来ても

兩 心 也 同 疾 馳
leung5 sam1 ya5 tung4 jat6 chi4
ふたつの心は一緒に駆け抜ける

乾 一 杯 乾 一 杯 恭 祝 友 誼
gon1 yat1 booi1 gon1 yat1 booi1 gung1 juk1 yau5 yi6
乾杯しよう この友情に

一 開 始 一 開 始 不 可 再 終 止
yat1 hoi1 chi2 yat1 hoi1 chi2 bat1 hoh2 joi3 jung1 ji2
一度始まったら もう終わらない

明 日 你 我 說 再 會 時 彼 此 心 思 心 意
ming4 yat6 nei5 ngoh5 suet3 joi3 wooi6 si4 bei2 chi2 sam1 si1 sam1 yi3
明日二人が別れを告げる時 お互いの心は

即 使 不 講 都 心 知
jik1 sai2 bat1 gong2 do1 sam1 ji1
言葉に表さなくても分かっているだろう